



## Gemeinde Moos in Passeier Comune di Moso in Passiria

Autonome Provinz Bozen-Südtirol / Provincia Autonoma Bolzano-Alto Adige  
Dorf/Paese 78 - 39013 Moos in Passeier/Moso in Passiria

### ÖFFENTLICHER WETTBEWERB

nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung einer Stelle als **spezialisierte(r) Arbeiter/Schutzgebietsbetreuer mit weiteren Aufgaben**<sup>1</sup> in Teilzeit, mit unbefristetem Arbeitsvertrag (5. Funktionsebene, 19 Wochenstunden).

Diese Ausschreibung wurde vom Gemeindeausschuss mit Beschluss Nr. 41 vom 7.2.2023 genehmigt.

#### **Abgabetermin für die Gesuche:**

**Montag, 20.3.2023 – 12:00 Uhr**

#### Artikel 1

##### Wettbewerbsausschreibung

Es wird ein öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen zur unbefristeten Aufnahme einer Stelle als **spezialisierte(r) Arbeiter/Schutzgebietsbetreuer mit weiteren Aufgaben** in Teilzeit (5. Funktionsebene) ausgeschrieben. Es handelt sich um das Mischberufsbild Nr. 1 gemäß Dezentralem Abkommen vom 30.1.2023.

Die Stelle ist der deutschen Sprachgruppe vorbehalten.

Zur Teilnahme am Wettbewerb sind – unabhängig vom oben erwähnten Sprachgruppenvorbehalt - BewerberInnen aller Sprachgruppen zugelassen, sofern sie die Zugangsvoraussetzungen erfüllen.

Der Wettbewerb ist unter Beachtung des Vorbehalts gemäß Gesetz Nr. 68 vom 12. März 1999 in geltender Fassung (Bestimmungen für das Recht auf Arbeit von Menschen mit Behinderungen und andere geschützte Kategorien) ausgeschrieben.

Bei der Aufnahme in den Dienst und am Arbeitsplatz gewährleistet die Gemeindeverwaltung die Gleichstellung von Mann und Frau gemäß gesetzesvertretendem Dekret Nr. 198 vom 11. April 2006 sowie die Anwendung der von der EU-Verordnung 679/2016 vorgesehenen Datenschutzbestimmungen.

Dieser Wettbewerb erfolgt unter Berücksichtigung der Bestimmungen des Art. 1014, Abs. 3, und des Art. 678, Abs. 9, des GVD Nr. 66/2010 i.g.F., welche den Vorbehalt von ausgeschrieben Stellen zugunsten der Angehörigen der Streitkräfte vorsehen, welche ohne Tadel aus dem Dienst geschieden sind.

#### Artikel 2

##### Besoldung

Für die Stelle ist folgende monatliche Besoldung (brutto), berechnet auf 19 Wochenstunden, vorgesehen:

- Anfangsgrundgehalt und Sonderergänzungszulage

### CONCORSO PUBBLICO

per titoli ed esami per il conferimento di un posto a tempo parziale di **operaio specializzato/assistente per le aree protette con ulteriori mansioni**<sup>2</sup> a tempo indeterminato (V qualifica funzionale, 19 ore settimanali).

Bando approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 41 di data 7/2/2023.

#### **Termine per la presentazione delle domande:**

**lunedì, 20/3/2023 - ore 12:00**

#### Articolo 1

##### Bando di concorso

È indetto un concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura a tempo indeterminato di un posto di **operaio specializzato/assistente per le aree protette con ulteriori mansioni** a tempo parziale (V qualifica funzionale, profilo professionale misto n. 1 di cui all'accordo decentrale del 30/1/2023).

Il posto è riservato al gruppo linguistico tedesco.

Al concorso vengono ammessi/e i/le concorrenti di tutti i gruppi linguistici, indipendentemente dalla riserva linguistica, purché siano in possesso dei requisiti richiesti.

Il concorso è bandito nel rispetto delle riserve di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68 e successive modifiche (Norme per il diritto al lavoro dei disabili e di altre categorie protette).

L'Amministrazione comunale garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro ed il trattamento sul lavoro ai sensi del decreto legislativo 11 aprile 2006, n. 198 nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di protezione dei dati personali ai sensi del Regolamento UE 679/2016.

Il presente concorso viene emanato tenendo conto delle disposizioni di cui agli artt. 1014, comma 3 e 678 comma 9 del Dlgs n. 66/2010 i.f.v. che prevede la riserva dei posti messi a concorso a favore dei militari delle forze armate, congedati senza demerito.

#### Articolo 2

##### Trattamento economico

Al posto è annesso il seguente stipendio mensile (lordo) iniziale calcolato a 19 ore lavorative:

- Stipendio iniziale ed indennità integrativa speciale

<sup>1</sup> **Bemerkungen zum Sprachgebrauch** Die im gegenständlichen Text verwendete Begriffsformen wie z.B. „Spezialisierte(r) Arbeiter/Schutzgebietsbetreuer mit weiteren Aufgaben“ usw. schließen immer auch die jeweilige weibliche Form mit ein und sind für die Zwecke der gegenständlichen Ausschreibung als geschlechtsneutral zu verstehen.

<sup>2</sup> **Premessa per l'uso linguistico** Le espressioni che verranno usate nel presente testo come p.e. "operaio specializzato/assistente per le aree protette con ulteriori mansioni", ecc. comprendono sempre anche la forma femminile e al fine del presente bando di concorso devono intendersi termini neutri

der V. Funktionsebene und Zweisprachigkeitszulage, im Ausmaß von € 1.006,97 und 13.tem Monatsgehalt gemäß geltendem bereichsübergreifendem Kollektivvertrag;

- 3 Zweijahresklassen von je 6% in der unteren Besoldungsstufe und zweijährliche Gehaltsvorrückungen von 3% in der oberen Besoldungsstufe, vorbehaltlich der jeweils positiven Bewertung;
- andere Zulagen, sofern zustehend;

Die wirtschaftlichen Behandlungen unterliegen den vom Gesetz vorgesehenen Abzügen.

Die Anerkennung von Vordienstzeiten, die in anderen Körperschaften, die der Regelung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages unterliegen, geleistet wurden, erfolgen gemäß Artikel 36 - 38 des Bereichsabkommens für die Bediensteten der Gemeinden vom 2.7.2015.

Des Weiteren besteht bei der Einstellung die Möglichkeit, auf Antrag des Bewerbers/der Bewerberin die bereits erworbene Berufserfahrung für den Tätigkeitsbereich, in dem er/sie eingesetzt wird, im Sinne von Artikel 78 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 und gemäß Art. 7 des Bereichsabkommens für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 28.5.2019 anzuerkennen. Die Dienstzeiten in der Privatwirtschaft oder in anderen öffentlichen Körperschaften, die nicht genannten bereichsübergreifenden Kollektivvertrag unterzeichnet haben, können nach entsprechender Überprüfung anerkannt werden.

### **Artikel 3**

#### Teilnahmevoraussetzungen

Zum Wettbewerb wird zugelassen, wer folgende Voraussetzungen erfüllt:

- a) **Studientitel: Abschluss der Mittelschule und Berufsausbildung als Elektriker sowie einschlägige Berufserfahrung im Bereich Landschaft/Natur/Umwelt und Eintragung in das Sonderverzeichnis der Wanderführer/Wanderleiter gemäß Art. 17/bis, 17/ter des LG vom 13.12.1991, Nr. 33 und Beschluss der Südtiroler Landesregierung Nr. 629 vom 14.6.2016**

Die im **Ausland erworbenen Studientitel** müssen mit dem jeweiligen Anerkennungsdekret der zuständigen Bescheinigungsbehörden eingereicht werden.

- b) **Zweisprachigkeitsnachweis B1 (ehem. Niveau C)**
- c) **Bestätigung der Angehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen**, ausgestellt gemäß Art. 18 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.7.1976 in geltender Fassung;
- d) **Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines anderen EU-Staates oder Familienangehörige von EU-Bürgern**, auch wenn Angehörige eines Drittstaates, sofern diese die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Dauer-aufenthalt besitzen oder Drittstaatsangehörige zu sein, die die Rechtsstellung von langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU besitzen oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit

della V° qualifica funzionale ed indennità di bilinguismo corrispondente a € 1.006,97 e tredicesima mensilità ai sensi del contratto collettivo intercompartimentale vigente;

- 3 classi biennali del 6% nel livello retributivo inferiore e scatti biennali del 3% nel livello retributivo superiore, salvo la rispettiva valutazione positiva;

- altre indennità, se ed in quanto spettanti;

I trattamenti economici sono soggetti alle ritenute di legge.

I servizi pregressi prestati presso altri enti soggetti alla disciplina di cui al Contratto collettivo intercompartimentale verranno riconosciuti ai sensi degli articoli 36 - 38 dell'Accordo di comparto per il personale dei Comuni del 2/7/2015.

Inoltre, in sede di assunzione in servizio, su richiesta dell'aspirante, può essere riconosciuta l'esperienza professionale già acquisita per il settore di attività in cui viene impiegato, ai sensi dell'articolo 78 del Contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008 ed ai sensi dell'art. 7 dell'accordo di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P del 28/5/2019. I servizi prestati nel settore privato o presso altri enti pubblici non aderenti al suddetto Contratto collettivo intercompartimentale potranno essere riconosciuti, previa verifica.

### **Articolo 3**

#### Requisiti per l'ammissione

Per l'ammissione al concorso è richiesto il possesso dei seguenti requisiti:

- a) **Titolo di studio: Diploma di scuola media inferiore e formazione professionale d'elettricista siccome esperienza professionale specifica nel settore paesaggio/natura/ambiente e iscrizione nell'elenco speciale come accompagnatore di media montagna/guida escursionistica secondo gli art. 17/bis, 17/ter della LP del 13/12/1991, n. 33 e la delibera della Giunta della Provincia di Bolzano n. 629 del 14/6/2016**

I titoli di studio conseguiti all'estero devono essere presentati unitamente al decreto di riconoscimento rilasciato dall'organo competente.

- b) **attestato di conoscenza delle due lingue B1 (ex livello C)**
- c) **certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici**, rilasciato ai sensi dell'art. 18 del decreto del Presidente della Repubblica del 26/7/1976 n. 752 e successive modifiche ed integrazioni;
- d) **cittadinanza italiana oppure di un altro Stato membro dell'Unione Europea oppure familiari di cittadini dell'unione europea**, anche se cittadini di Stati terzi, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente oppure cittadini di paesi terzi che siano titolari del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o che siano titolari dello status di rifugiato ovvero dello

zuerkanntem subsidiärem Schutz;

- e) **Alter von mindestens 18 Jahren;**
- f) **Genuss der politischen Rechte;**
- g) **körperliche Diensttauglichkeit (der Verwaltung steht es frei, zukünftige Angestellte einer ärztlichen Untersuchung zu unterziehen);**
- h) **reguläre Position hinsichtlich der Musterungs- und Wehrdienstpflicht (für männliche Bewerber);**

Jene Bewerber, die vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen sind, sowie diejenigen, die aus dem Dienst bei einer öffentlichen Verwaltung entlassen wurden oder die aufgrund geltender Gesetze einen Unvereinbarkeitsgrund für die Bekleidung einer öffentlichen Stelle aufweisen, können nicht in den Dienst aufgenommen werden.

Die obgenannten Voraussetzungen müssen spätestens bis zur Einreichfrist der Gesuche erfüllt sein.

#### **Artikel 4**

##### Teilnahmegesuch

Das Teilnahmegesuch muss auf stempelfreiem Papier und auf dem von der Verwaltung zur Verfügung gestellten Vordruck verfasst und innerhalb des in der Ausschreibung genannten Ausschlussstermins entweder **persönlich** im Personalamt der Gemeinde Moos in Passeier, Dorf 78, abgegeben werden **oder mittels Einschreiben mit Empfangsbestätigung oder mittels zertifiziertem E-Mail (Pec-Mail)** an das Personalamt gesendet werden.

Wer das Gesuch über das so genannte „zertifizierte elektronische Postfach“ (PEC) an die Adresse des Protokolldienstes der Gemeinde Moos in Passeier: [moos.moso@legalmail.it](mailto:moos.moso@legalmail.it) übermittelt, kann die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit materiell auch nach Ablauf der Frist für die Gesuchstellung, doch spätestens am Tag der ersten Wettbewerbsprüfung einreichen (ausschließlich als Originaldokument und in verschlossenem Umschlag!), vorausgesetzt, im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der genannten Frist ausgestellt worden ist. Sollte sich nach Durchführung des Wettbewerbs herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit nach dem Abgabetermin ausgestellt oder aus anderen Gründen ungültig ist, verfallen wegen fehlender Zugangsvoraussetzung das Ergebnis des Wettbewerbs und das Recht auf Einstellung.

Ungültig ist die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit, die als Fotokopie, Fax-Sendung oder PDF-Datei übermittelt wird.

**Das Eingangsdatum des Teilnahmegesuchs wird durch den Eingangsstempel des Protokollamtes der Gemeinde Moos in Passeier bestimmt.** BewerberInnen, deren Gesuche und Unterlagen nach dem festgesetzten Termin eintreffen, werden nicht zugelassen, auch wenn die Gesuche fristgerecht bei den Postämtern abgegeben wurden.

Der/die StellenbewerberIn muss alle im beiliegenden Gesuchsformular enthaltenen Fragen beantworten.

Der Bewerber/die Bewerberin muss das Zulassungsgesuch

status di protezione sussidiaria;

- e) **Età non inferiore a 18 anni compiuti;**
- f) **godimento dei diritti politici;**
- g) **idoneità fisica all'impiego (l'amministrazione ha la facoltà di sottoporre a visita medica di controllo coloro che accederanno all'impiego);**
- h) **posizione regolare nei riguardi degli obblighi di leva del servizio militare (per candidati maschili);**

Non possono accedere agli impieghi coloro che siano esclusi dall'elettorato politico attivo e coloro che siano stati destituiti o licenziati dall'impiego presso una pubblica amministrazione e coloro che si trovino in posizione di incompatibilità previste dalle vigenti leggi.

I requisiti di cui sopra devono essere posseduti entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda.

#### **Articolo 4**

##### Domanda di ammissione

La domanda di ammissione al concorso, redatta su moduli in carte semplice prestampati dall'Amministrazione ed indirizzata al Comune di Moso in Passiria, Ufficio personale, via Paese 78, deve essere presentata **personalmente o a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento o mediante mail certificato (Pec-Mail)** entro il termine perentorio fissato dal bando stesso.

Chi per inoltrare la domanda utilizza il proprio indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) inviando la domanda all'indirizzo del protocollo del comune di Moso in Passiria: [moos.moso@legalmail.it](mailto:moos.moso@legalmail.it), può consegnare materialmente il certificato di appartenenza al gruppo linguistico – in originale ed in busta chiusa – anche dopo il termine di consegna delle domande (ma non oltre la data della prima prova), a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine sopra citato. In caso di vittoria del concorso, la presenza di un certificato emesso oltre il termine o comunque non valido, comporta d'ufficio la decadenza dalla procedura e dall'assunzione, per mancanza di un requisito di ammissione.

Non si può prendere in considerazione e quindi si considera mancante il documento trasmesso in sola copia, per fax o formato pdf.

**La data di presentazione della domanda sarà determinata dal timbro a data apposto dall'Ufficio protocollo del Comune di Moso in Passiria** e non saranno ammessi/e al concorso i/e candidati/e le cui istanze con i relativi documenti dovessero pervenire dopo il termine stabilito, anche se presentate in tempo agli uffici postali.

Nella domanda il/la candidato/a ha l'obbligo di fare tutte le dichiarazioni di cui all'accluso modello di domanda di ammissione.

Il candidato/la candidata deve apporre la firma in calce alla

unterzeichnen.

Die Unterzeichnung des Zulassungsgesuches zum Wettbewerb mit den Ersatzerklärungen des Notorietätsaktes im Sinne der Art. 46 und 47 des Einheitstextes, genehmigt mit DPR Nr. 445 vom 28.12.2000 unterliegt dann nicht der Beglaubigung, wenn das Gesuch in Anwesenheit des/der Beamten/in unterzeichnet wird, der/die dafür zuständig ist, dieses in Empfang zu nehmen, bzw. wenn das Zulassungsgesuch samt einer ebenfalls nicht beglaubigten Fotokopie des Personalausweises des/der Bewerbers/in eingereicht wird.

#### 4.1 Erklärungen

Der/Die Bewerber/in muss im Zulassungsgesuch unter eigener Verantwortung folgende Erklärungen gemäß Einheitstext, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28.12.2000 abgeben:

- a) Vor- und Zuname;
- b) Geburtsdatum und -ort, Wohnsitz;
- c) Adresse, Telefonnummer, E-Mail-Adresse (eventuell PEC-Adresse) und Steuernummer;
- d) im Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder Bürger eines anderen EU-Staates (Angabe des Staates) zu sein;
- e) Zivilstand und Familienstand;
- f) die Gemeinde, in deren Wählerlisten der Antragsteller eingetragen ist, bzw. den Grund der Nichteintragung oder Streichung;
- g) etwaige strafrechtliche Verurteilungen;
- h) von keiner öffentlichen Verwaltung des Dienstes enthoben oder vom Dienst entlassen worden zu sein;
- i) die Arbeitstauglichkeit;
- j) nur für männliche Bewerber: den Stand hinsichtlich der Wehrdienstpflicht;
- k) Bescheinigung über die Zugehörigkeit bzw. Angliederung an einer der drei Sprachgruppen in verschlossenem Kuvert;
- l) Zweisprachigkeitsnachweis;
- m) die Sprache, in welcher die Prüfung abgelegt wird (deutsch oder italienisch);
- n) die genaue Anschrift, evtl. PEC-Adresse, an welche die Verwaltung allfällige Mitteilungen zu richten hat;
- o) die Angehörigkeit zu einer der geschützten Kategorien gemäß Gesetz vom 12.03.1999, Nr. 68. i.g.F. und den Prozentsatz der etwaigen Invalidität bei Behinderung und die Notwendigkeit bei den Wettbewerbsprüfungen Hilfsmittel, die wegen der besonderen Behinderung notwendig sind, beanspruchen zu wollen;
- p) Anrecht auf den Vorbehalt;
- q) Studien- bzw. Berufstitel;
- r) sonstige Titel, welche für zweckmäßig gehalten werden, um Fähigkeit und Berufserfahrung nachzuweisen;

domanda di ammissione.

La sottoscrizione della domanda di ammissione al concorso contenente le dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà ai sensi degli artt. 46 e 47 del Testo Unico, approvato con DPR del 28/12/2000, n. 445, non è soggetta ad autenticazione ove sia apposta in presenza del dipendente/della dipendente addetto/a a riceverla, ovvero qualora la domanda di ammissione sia presentata unitamente a fotocopia, ancorché non autenticata, di un documento di identità della candidata/del candidato.

#### 4.1 Dichiarazioni

Il/La candidato/a, sotto la propria responsabilità, nella domanda di ammissione deve fare le seguenti dichiarazioni ai sensi del Testo Unico, approvato con decreto del Presidente della Repubblica del 28/12/2000, n° 445:

- a) il cognome e nome;
- b) la data ed il luogo di nascita;
- c) indirizzo, numero telefonico, indirizzo E-mail (eventualmente indirizzo PEC) e codice fi-scale;
- d) il possesso della cittadinanza italiana o della cittadinanza di uno Stato membro dell'unione europea (con indicazione dello Stato);
- e) stato civile e di famiglia;
- f) il Comune presso il quale il richiedente è iscritto nelle liste elettorali, ovvero il motivo della mancata iscrizione o cancellazione;
- g) eventuali condanne penali riportate;
- h) di non essere stato mai destituito o dispensato oppure decaduto dall'impegno presso una pubblica amministrazione;
- i) l'idoneità all'impiego
- j) solo concorrenti maschili: la posizione riguardo gli obblighi di leva;
- k) certificazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici in originale ed in busta chiusa;
- l) attestato di bilinguismo;
- m) la lingua, nella quale intendono sostenere la prova d'esame (tedesco o italiano);
- n) l'esatto recapito, eventualmente un indirizzo PEC, per eventuali comunicazioni da parte dell'amministrazione;
- o) l'appartenenza ad una delle categorie protette di cui alla legge del 12/03/1999 n. 68 e successive modifiche ed integrazioni e la percentuale dell'eventuale invalidità in caso di handicap e la necessità di ausili durante le prove d'esame in relazione al proprio handicap;
- p) diritto di riserve;
- q) titolo di studio risp. professionale;
- r) ulteriori titoli ritenuti opportuni per comprovare le capacità ed esperienze professionali;

s) allfällige Dokumente zum Nachweis von Eigenschaften, die nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen Anspruch auf Vorrang oder Bevorzugung bei der Ernennung geben.

Die Bewerber verpflichten sich die Änderungen der Adresse bis zur Beendigung des Wettbewerbs mit eingeschriebenem Brief der Verwaltung mitzuteilen.

**Die StellenbewerberInnen müssen ferner folgende Unterlagen beilegen oder durch Selbstbescheinigung erklären, im Besitz derselben zu sein:**

- a) die im Artikel 3 Buchstabe a) genannten Diplome bzw. die Bestätigung über die Erlangung der Diplome;
- b) den Zweisprachigkeitsnachweis B1;
- c) etwaige Dienstbestätigungen - diese können nur berücksichtigt werden, wenn sie Anfangs- und Enddaten des Dienstverhältnisses, wöchentliche Stundenzahl, die ausgeübten Tätigkeiten bzw. die bekleideten Dienststränge beinhalten;
- d) weitere Dokumente oder Titel, welche die Bewerber/innen für zweckdienlich erachten, um ihre Fähigkeit und Berufserfahrung nachzuweisen;
- e) allfällige Dokumente zum Nachweis von Umständen, die nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen Anspruch auf Vorrang oder Bevorzugung bei der Aufnahme geben.

Die Person mit Behinderungen kann im Zulassungsgesuch aufgrund ihrer spezifischen Behinderung um mehr Zeit für die Prüfungsarbeiten und/oder um eventuelle notwendige Hilfsmittel ansuchen (mit geeigneten Bescheinigungen nachweisen).

Unbeschadet der Bestimmungen für Ersatzerklärungen von Bescheinigungen, müssen alle dem Gesuch beigelegten Dokumente und Titel als Original oder in beglaubigter Abschrift auf stempelfreiem Papier eingereicht werden.

## BEIZULEGENDE DOKUMENTE

- Bescheinigung betreffend die Sprachgruppenzugehörigkeit oder die Angliederung zu bzw. an eine der drei Sprachgruppen:

BewerberInnen, welche in der Autonomen Provinz Bozen ansässig sind:

Zum Zwecke des Nachweises der Angehörigkeit oder der Angliederung an eine der drei Sprachgruppen sind diese Bewerber/innen, die gemäß Absatz 3, Art. 20ter des DPR Nr. 752 von 26.07.1976 ausgestellte Bescheinigung ausschließlich **in einem verschlossenen Umschlag** vorzulegen, bei sonstigem Ausschluss vom Wettbewerb. Diese Bescheinigung darf am Verfallstag nicht älter als 6 Monate sein. Den Bewerber/innen, die in der Autonomen Provinz Bozen ansässig sind, ist es untersagt, die Angehörigkeit oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen mittels Selbsterklärung nachzuweisen.

BewerberInnen, welche nicht in der Autonomen Provinz Bozen ansässig sind:

Diese Bewerber/innen können die Angehörigkeit oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen mittels Ersatzerklärung gemäß Art. 47 und 48 des DPR vom 28.12.2000, Nr. 445 nachweisen. Die Ersatzerklärung muss in einem verschlossenen Umschlag, bei sonstigem Ausschluss vom Wettbewerb, dem Gesuch beigelegt werden.

- Beleg über die Einzahlung der **Teilnahmegebühr in Höhe von 10,00 Euro**. Der Betrag kann per

s) eventuale documentazione a dimostrazione dei requisiti che, a norma delle vigenti disposizioni di legge, conferiscano diritto di precedenza o di preferenza della nomina;

I candidati si obbligano di comunicare eventuali cambiamenti di recapito tramite lettera raccomandata all'amministrazione fino al termine della procedura concorsuale.

**I/le concorrenti dovranno inoltre allegare o autocertificare il possesso dei documenti sottoelencati:**

- a) il titolo di studio di cui all'articolo 3, lettera a), ovvero l'attestato relativo al conseguimento dello stesso;
- b) l'attestato di conoscenza delle due lingue B1;
- c) eventuali certificati di servizio - gli stessi possono essere presi in considerazione solamente se completi di data d'inizio e fine del rapporto di lavoro, del numero delle ore settimanali, delle mansioni eseguite ovvero delle qualifiche professionali ricoperte;
- d) i documenti o titoli vari ritenuti utili dai concorrenti per dimostrare la loro capacità e pratica professionale;
- e) eventuali documenti a dimostrazione dei requisiti che, a norma delle vigenti disposizioni di legge, conferiscano diritto di precedenza o di preferenza nella nomina.

Nella domanda di ammissione, la candidata/il candidato disabile, in relazione alla sua specifica disabilità, può richiedere eventuali tempi aggiuntivi e/o indicare l'ausilio ritenuto necessario per lo svolgimento delle prove d'esame (da dimostrate con apposita documentazione).

Fatto salvo quanto previsto in materia di dichiarazioni sostitutive di certificazioni, i documenti ed i titoli allegati alla domanda devono essere prodotti in originale o copia autenticata in carta libera.

## DOCUMENTAZIONE DA ALLEGARE:

- Certificazione relativa all'appartenenza ovvero aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici:

Candidati residenti nella Provincia Autonoma di Bolzano:

Al fine di comprovare l'appartenenza o l'aggregazione ad un gruppo linguistico tali candidati sono tenuti a produrre esclusivamente la certificazione in busta chiusa rilasciata ai sensi del comma 3, art. 20ter del DPR 26/07/1976, n. 752, pena esclusione dal concorso. Tale certificazione non può essere di data anteriore a sei mesi dal termine per la presentazione della domanda. È precluso ai candidati residenti in Provincia di Bolzano di comprovare l'appartenenza o l'aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici mediante autocertificazione.

Candidati non residenti nella Provincia Autonoma di Bolzano:

Tali candidati possono dichiarare l'appartenenza ovvero l'aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici tramite dichiarazione sostitutiva ai sensi degli art. 47 e 48 del DPR 28/12/2000, n. 445. Tale dichiarazione dovrà essere allegata alla domanda di ammissione in busta chiusa, pena esclusione dal concorso.

- ricevuta del versamento della **tassa di concorso di 10,00 euro**, da effettuarsi tramite bonifico bancario alla Cassa



Banküberweisung an die Raiffeisenkasse Passeier, Filiale Moos – Konto IBAN: IT34 J 08998 58610 000301241206 eingezahlt werden.

Raiffeisen – Filiale Moso in Passiria – conto corrente IBAN IT34 J 08998 58610 000301241206.

- Kopie des Personalausweises (muss immer beigelegt werden, außer das Gesuch wird vom Antragsteller/von der Antragstellerin persönlich eingereicht oder mittels PEC übermittelt).
- Lebenslauf laut „Europass Vorlage“
- Dem Gesuch kann ein Verzeichnis der Dokumente, die sich bereits im Besitz der Gemeindeverwaltung befinden, beigelegt werden, wobei der Grund anzuführen ist, weshalb sie vorher eingereicht worden sind (z.B. Rangordnung für provisorische Aufnahme als..., Wettbewerb für ..., usw.). Ungenaue oder nichtzutreffende Angaben können die Nichtbewertung des angegebenen Dokuments oder der Voraussetzung bedingen.
- fotocopia di un documento di riconoscimento (da allegare sempre, tranne in caso di consegna a mano da parte del/la richiedente ed in caso di trasmissione tramite PEC).
- curriculum vitae “modello Europass”
- Alla domanda può essere allegato un elenco die documenti che si trovano già in possesso dell'amministrazione comunale, specificando a quale titolo sono stati precedentemente presentati (es. graduatoria a tempo determinato per..., concorso per..., ecc.). L'indicazione inesatta o l'eventuale imprecisione può comportare la non valutazione del documento o requisito indicato.

Die Gemeinde ist verpflichtet, die Wahrhaftigkeit der Selbsterklärungen stichprobenweise zu überprüfen. Bei festgestellter Falscherklärung verliert der/die Erklärende alle Vorteile, die ihm/ihr aus der Falscherklärung und den daraufhin getroffenen Maßnahmen erwachsen sein sollten (DPR Nr. 445 vom 18. Dezember 2000).

L'Amministrazione è tenuta a procedere ad idonei controlli a campione sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive. Qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il/la dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera (d.p.r. 18 dicembre 2000, n. 445).

Es versteht sich, dass die Bewerber sämtliche von dieser Ausschreibung vorgeschriebenen und im Gesuch angegebenen Voraussetzungen, bereits bei Fälligkeit des Termins für die Einreichung des Gesuches um Zulassung zum Wettbewerb, besitzen müssen.

Resta inteso che i candidati devono essere in possesso di tutti i requisiti prescritti dal presente bando e dichiarati nella domanda di ammissione già alla data di scadenza del termine di presentazione delle domande di ammissione.

## **Artikel 5**

### Ausschluss vom Wettbewerb

Vom Wettbewerb ausgeschlossen werden StellenbewerberInnen, die

- a) eine oder mehrere der in Artikel 3 angeführten Voraussetzungen nicht erfüllen,
- b) das Teilnahmegesuch nicht fristgerecht einreichen,
- c) das Teilnahmegesuch nicht ordnungsgemäß unterschreiben oder
- d) die im Teilnahmegesuch festgestellten Mängel nicht innerhalb des von der Verwaltung festgesetzten Ausschlussstermins beheben.

Die Zulassung bzw. den Ausschluss von Stellenbewerberinnen und -bewerbern beschließt der Gemeindevorstand.

## **Artikel 6**

### Allgemeine Aufgabenbeschreibung des Berufsbildes

selbstständige Durchführung, aufgrund von technischen Anweisungen, von spezialisierten Arbeiten und Eingriffen, wobei die notwendigen Maßnahmen zur Beseitigung von Schäden oder schadhafte Teile ergriffen werden müssen; Sorge für die Reinigung und ordentliche Instandhaltung der ihm anvertrauten Geräte; Einhaltung der Vorschriften zur Verhütung von Arbeitsunfällen; Durchführung der Tätigkeiten des Hausmeisters, falls es die Struktur verlangt; Es können spezifische Aufgaben eines Elektrikers übertragen werden; Schafft Natur- und Landschaftsverständnis, informiert, berät und klärt auf; Organisiert Ausstellungen sowie Führungen und leitet sie, hält im Auftrag Referate und führt Tonbildschauen

## **Articolo 5**

### Esclusione dal concorso

Verranno esclusi/e dal concorso i/le candidati/e che

- a) non risultino essere in possesso di uno o più requisiti indicati all'articolo 3,
- b) presentino la domanda oltre termine,
- c) non sottoscrivano regolarmente la domanda oppure
- d) non provvedano alla regolarizzazione della domanda entro il termine perentorio fissato dall'Amministrazione.

L'ammissione o esclusione dei/delle concorrenti avviene con deliberazione della Giunta comunale.

## **Articolo 6**

### Mansioni generali legate al profilo professionale

Esegue sulla base di istruzioni tecniche, con autonomia, diagnosi ed interventi di carattere specializzato, individuando le operazioni necessarie per eliminare i guasti e per ripristinare parti difettose; Cura la pulizia e l'ordinaria manutenzione degli attrezzi e strumenti in dotazione affidategli; Osserva tutti gli accorgimenti prescritti per la sicurezza delle lavorazioni utilizzando correttamente i presidi antiinfortunistici; Svolge anche le mansioni del custode, qualora la struttura lo richieda; Possono essergli attribuiti mansioni specifici d'elettricista; Contribuisce a creare una cultura naturalistica, presta opera di informazione, educazione e consulenza; Organizza esposizioni nonché visite e le guida, su incarico tiene relazioni ed effettua

vor; Ausübung der Tätigkeit als Wanderleiter; Hilft bei der Erarbeitung von Arbeitsprogrammen mit; Hilft bei der Einrichtung und Betreuung von Schutzgebietszentren, Informationsstellen und Lehrwegen; Einfache Verwaltungsaufgaben und Telefondienst; Pflege und Fütterung der Tiere im Wildgehege; Wartung und Reinigung des Wildgeheges;

Stellenspezifische Beschreibung

Die wöchentliche Gesamtarbeitszeit ist an 6 Tagen (Montag – Samstag) zu erbringen. Mit der Annahme der Stelle erklärt sich der Wettbewerbssieger/in bereit auf Weisung auch an Sonn- und Feiertagen Dienst zu leisten.

Anforderungsprofil

Die zum Wettbewerb zugelassenen Bewerber werden einer schriftlichen, einer praktischen und einer mündlichen Prüfung unterzogen, welche sich auf das untenstehende Prüfungsprogramm beziehen:

**Anforderungsprofil und Prüfungsprogramm**

**a) Fachliche Kompetenz**

- Kenntnisse zu den Naturparken Südtirols, insbesondere den Naturpark Texelgruppe
- Kenntnisse im Bereich Flora und Fauna in Südtirol, Geographie und Heimatkunde
- Grundwissen zur Leitung von Wanderung, wie z.B. Tourenplanung usw.
- Grundkenntnisse in der Haltung von Wildtieren
- Grundkenntnisse im Bereich Sicherheit am Arbeitsplatz (Gesetzesvertretendes Dekret 81/2008 in geltender Fassung)
- Verhaltenskodex für das Personal der Gemeinde Moos in Passeier
- Rechte und Pflichten des/r Bediensteten

**b) Soziale Kompetenz:**

- Eigeninitiative;
- Flexibilität; Motivation und Einsatzbereitschaft
- Kommunikationsfähigkeit, Belastbarkeit

**b) Methodische Kompetenz:**

- Planung und Organisation der Arbeit, Teamarbeit;
- Selbständigkeit im Arbeiten

Artikel 7

Wettbewerbsprüfungen

Die zum Wettbewerb zugelassenen Stellenbewerberinnen und –bewerber müssen folgende Prüfungen ablegen:

<b>MÜNDLICHE PRÜFUNG:</b>	<b>ESAME ORALE:</b>
Betrifft die Themenbereiche der fachlichen, sozialen und methodischen Kompetenz.	Verte sulle materie oggetto della competenza tecnica, sociale e metodica.

Die Gemeindeverwaltung ist nicht angehalten, die Unterlagen für die Vorbereitung auf die Wettbewerbsprüfungen auszuhändigen.

Bezüglich all dessen, was in dieser Ausschreibung nicht vorgesehen ist, wird auf die Bestimmungen der geltenden Gesetze und Verordnungen verwiesen.

proiezioni; Esercita l'attività di accompagnamento di media montagna; Collabora all'elaborazione di piani di lavoro; Collabora alla realizzazione e alla gestione di centri visitatori per le aree protette, di servizi informazioni e sentieri didattici; Semplici compiti amministrativi e servizio telefonico; Cura e alimentazione degli animali nell'area recintata; Manutenzione e pulizia dell'area recintata;

Descrizioni speciali

Le ore settimanali lavorative vengono ripartite su 6 giorni (lunedì – sabato). Con l'accettazione del posto il/la vincitore/trice si rende disponibile a prestare servizio domenicale e nei giorni festivi su ordine.

Capacità ed attitudini richieste

I candidati ammessi al concorso vengono sottoposti ad un esame scritto, un esame pratico ed un esame orale. Le prove si riferiscono al sottoindicato programma d'esame:

**Capacità ed attitudini richieste e programma d'esame:**

**a) Competenza tecnica**

- Conoscenze sui parchi naturali, in particolare sul parco naturale Gruppo di Tessa
- Conoscenze sulla flora e fauna in Alto Adige, geografia e storia locale
- Conoscenze base per la conduzione di escursioni, come per es. organizzazione di escursioni etc.
- Conoscenze base nella custodia degli animali selvatici
- Conoscenze di base in materia di sicurezza sul posto di lavoro (Decreto legislativo 81/2008 nel testo vigente)
- Codice di comportamento del personale del Comune di Moso in Passiria
- Diritti e compiti del/la dipendente

**b) Competenza sociale:**

- Iniziativa propria;
- Flessibilità, motivazione e impegno
- capacità comunicativa, resistenza

**b) Competenza metodica:**

- Programmazione ed organizzazione del lavoro, lavoro in team;
- Autonomia nel lavoro

Articolo 7

Prove d'esame

I/le partecipanti ammessi/e al concorso saranno sottoposti/e ai seguenti esami:

L'amministrazione comunale non è tenuta a fornire il materiale di studio per la preparazione delle prove del concorso.

Per quanto non è previsto nel presente bando si fa riferimento alle disposizioni di legge e regolamentari vigenti in materia.

Aus Gründen öffentlichen Interesses behält sich die Verwaltung das unanfechtbare Recht vor, die Verfallsfristen dieses Wettbewerbes zu verlängern oder auch den Wettbewerb zu widerrufen oder nach Terminablauf die Fristen neu zu eröffnen, immer vorausgeschickt, dass die Wettbewerbsarbeiten noch nicht begonnen wurden.

## **Artikel 8**

### Prüfungskalender - Prüfungsablauf

Gemäß Artikel 95, Abs. 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 3.5.2018 können die StellenbewerberInnen die Wettbewerbsprüfungen – je nach ihrer Angabe im Teilnahmegesuch – in deutscher oder italienischer Sprache ablegen.

Der Termin der Prüfung wird den einzelnen zugelassenen Bewerberinnen und Bewerbern mindestens 15 Tage vor deren Abhaltung mitgeteilt.

Die mündliche Prüfung wird in alphabetischer Reihenfolge der Kandidaten durchgeführt.

Zur Prüfung bringen die StellenbewerberInnen ein gültiges Ausweisdokument mit.

Bei der Prüfung sind die geltenden Bestimmungen in Bezug auf Covid-19 einzuhalten.

Wer aus welchem Grund auch immer zur Prüfung nicht erscheint, wird vom Stellenwettbewerb ausgeschlossen.

Die in der Ausschreibung vorgesehenen Prüfungen gelten als bestanden, wenn der/die BewerberIn eine Bewertung von mindestens 6/10 bei jeder einzelnen Prüfung erreicht.

Das Ergebnis der Prüfung wird für alle Wirkungen und ohne weitere Auflagen seitens der Gemeindeverwaltung den Bewerberinnen und den Bewerbern durch Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel sowie der Anschlagetafel der Gemeinde Moos in Passeier (Gemeindegebäude, Dorf 78, Moos in Passeier) bekanntgegeben.

## **Artikel 9**

### Punktezahl

Im Sinne von Artikel 16 der Personaldienstordnung in geltender Fassung wird die der Prüfungskommission zur Verfügung stehende Punktezahl folgendermaßen aufgeteilt:

¾ für die Prüfungen = 80 Punkte

¼ für die Titel = 20 Punkte

Die für die Bewertung der Titel vorgesehene Punktezahl muss ihrerseits wie folgt aufgeteilt werden:

für die Berufserfahrung: 10 Punkte

für die Titel: insgesamt 10 Punkte

## **Artikel 10**

### Prüfungskommission – Rangordnung

Die Prüfungskommission wird im Sinne von Artikel 13 der mit Ratsbeschluss Nr. 8 vom 6.3.2014 genehmigten

Per motivi di pubblico interesse l'Amministrazione si riserva l'insindacabile facoltà di prorogare i termini di scadenza del presente concorso od anche di revocarlo o di riaprire i termini dopo la chiusura, sempre che non siano ancora iniziate le operazioni per il suo espletamento.

## **Articolo 8**

### Diario e modalità di svolgimento degli esami

Ai sensi dell'articolo 95, c. 2 della legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, le prove d'esame possono essere sostenute in lingua italiana o in lingua tedesca, secondo indicazione da effettuarsi nella domanda di ammissione al concorso.

Il diario della prova viene comunicato a ciascun/a candidato/a ammesso/a al concorso almeno 15 giorni prima del loro

Per la prova orale i candidati vengono chiamati in ordine alfabetico.

Alla prova d'esame i/le concorrenti dovranno presentarsi muniti/e di un valido documento di riconoscimento.

I candidati sono tenuti a rispettare le specifiche regole di sicurezza in relazione a Covid-19.

L'assenza – qualunque ne sia la causa – dalla prova d'esame comporta l'esclusione dal concorso.

Le prove previste dal bando si intendono superate qualora il/la candidato/a ottenga una votazione di almeno sei decimi in ciascuna di esse.

L'esito della prova è comunicato a tutti gli effetti alle candidate ed ai candidati mediante pubblicazione alla bacheca digitale e bacheca del Comune di Moso in Passiria (palazzo municipale, via Paese 78, Moso in Passiria), senza bisogno di ulteriori adempimenti da parte dell'Amministrazione comunale.

## **Articolo 9**

### Punteggio

Ai sensi dell'articolo 16 dell'ordinamento del personale il punteggio a disposizione della commissione esaminatrice dovrà essere ripartito come segue:

¾ per le prove d'esame = 80 punti

¼ per i titoli = 20 punti

Il punteggio previsto per i titoli dovrà essere suddiviso a sua volta come segue:

per l'esperienza lavorativa: 10 punti

per i titoli: complessivamente 10 punti

## **Articolo 10**

### Commissione esaminatrice - graduatoria

La commissione esaminatrice è nominata ai sensi dell'articolo 13 dell'ordinamento del personale, approvato



Personaldienstordnung bestellt.

Die Prüfungskommission zählt die Punkte, die jede/r StellenbewerberIn für Bewertungsunterlagen und für jede Prüfung erzielt hat, zusammen und erstellt anhand dieser Angaben eine Rangordnung der geeigneten BewerberInnen.

Bei Punktgleichheit gelten die staatlichen Bestimmungen über den Vorrang.

### **Artikel 11**

#### Einreichen der Dokumente - Arbeitsvertrag

Die Verwaltung genehmigt die von der Prüfungskommission erstellte Rangordnung und ernennt aufgrund der von dieser Ausschreibung festgelegten Vorbehalte und entsprechend der Gesamtzahl der ausgeschriebenen Stellen die in der Rangordnung aufgenommen Bewerber zu Siegern.

Bei Punktgleichheit gelten die von den Staatsgesetzen vorgesehenen Vorrangsgründe für die Aufnahme von Angehörigen der arbeitsrechtlich geschützten Kategorien bzw. die anderen geltenden Gesetzesbestimmungen über Stellenvorbehalt, Vorrangs- und Vorzugsgründe.

Die körperliche Eignung, die als Voraussetzung für die Aufnahme in den Dienst erforderlich ist, wird vonseiten der Gemeindeverwaltung über den zuständigen Arzt festgestellt, indem jede/r einzelne als Sieger/in hervorgegangene Bewerber/in noch vor Dienstantritt einer ärztlichen Visite unterzogen wird.

Der/die Wettbewerbssieger/in muss innerhalb von 15 Tagen ab Erhalt der Mitteilung die Ernennung schriftlich annehmen. Wird diese ausdrückliche Erklärung nicht fristgerecht abgegeben, so wird dies als Verzicht auf die Stelle gewertet.

Innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt der Mitteilung über die Ernennung muss der/die Wettbewerbssieger/in den Dienst auf Probe antreten, sonst verwirkt er/sie das Recht auf die Stelle.

Diese Frist wird um die vertragliche Kündigungsfrist für die eventuell bekleidete Stelle verlängert, darf aber drei Monate nicht überschreiten (Art. 100, Absatz 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018). Innerhalb dieser Frist unterzeichnet der/die Wettbewerbssieger/in den individuellen Arbeitsvertrag.

Die Ernennung zum/zur Sieger/in verfällt, wenn er/sie innerhalb der festgesetzten Frist den Dienst ohne triftigen Grund nicht antritt.

Der/die ernannte Bewerber/in muss bei Strafe des Verfalls vor Dienstantritt durch Bescheinigungen nachweisen, dass er/sie im Besitze der von der Ausschreibung verlangten Voraussetzungen ist. Ausgenommen sind dabei jene Voraussetzungen, deren Besitz von der Verwaltung von Amts wegen festgestellt werden.

Das Freisein von Strafverurteilungen wird von Amts wegen festgestellt.

con deliberazione di Consiglio n. 8 del 6/3/2014.

La graduatoria dei/delle candidati/e idonei, formata dalla commissione, è determinata dalla somma dei punti ottenuti da ciascun/a candidato/a per i titoli ed in ciascuna prova d'esame.

In caso di parità di punteggio si applica la disciplina statale sulla preferenza.

### **Articolo 11**

#### Presentazione dei documenti – contratto di lavoro

L'Amministrazione approva la graduatoria di merito dei candidati idonei formata dalla commissione giudicatrice e nomina vincitori, nel limite dei posti complessivamente messi a concorso, i candidati utilmente collocati nella graduatoria medesima, secondo le riserve stabilite dal presente bando.

A parità di punteggio valgono le preferenze previste dalle leggi statali per l'assunzione degli appartenenti alle categorie protette o da altre disposizioni di legge in vigore che prevedono riserve di posti, titoli di precedenza e preferenza.

Il requisito dell'idoneità fisica, necessario per accedere all'impiego, è accertato dall'Amministrazione mediante il medico competente, sottoponendo a visita medica il/La concorrente che risulta vincitore/trice, prima dell'immissione in servizio

La persona nominata vincitrice del concorso dovrà far pervenire per iscritto entro 15 giorni dal ricevimento della partecipazione l'accettazione della nomina. In mancanza di tale esplicita e tempestiva dichiarazione essa sarà considerata rinunciataria al posto.

La persona nominata vincitrice dovrà assumere servizio in prova entro 30 giorni dal ricevimento della comunicazione della nomina, pena la decadenza.

Detto termine è comunque prorogato per il tempo previsto contrattualmente per le dimissioni dall'impiego ricoperto, per un periodo comunque non superiore ai tre mesi (art. 100, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03/05/2018). Il/La vincitore/trice di concorso sottoscrive entro tale data il contratto individuale di lavoro.

Il/La vincitore/trice che non assuma servizio senza giustificato motivo entro il termine stabilito decade della nomina.

La candidata/il candidato che consegue la nomina deve presentare, prima di assumere il servizio ed a pena di decadenza dal diritto alla nomina, i documenti che dimostrano il possesso dei requisiti prescritti dal bando, esclusi quelli il cui possesso viene accertato d'ufficio dall'amministrazione.

Il requisito dell'immunità da condanne penali sarà accertato d'ufficio.



